



# Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

## CONTENU

### Point de mire : Amérique latine

Rapport CEPALC : quel avenir pour le commerce continental dans les Amériques?..... 1

Vers une ouverture commerciale croissante entre les États-Unis et le Brésil? ..... 4

Progrès concrets dans la renégociation des clauses sur le travail de l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et la Colombie?..... 5

Études économiques et articles connexes ..... 6

### Point de mire : Amérique latine

*Rapport CEPALC : quel avenir pour le commerce continental dans les Amériques?*

Dans le cadre de la visite officielle du président Obama en Amérique latine du 19 au 23 mars, la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) a publié un rapport brochant un portrait détaillé des relations économiques et commerciales entre l'Amérique latine et les États-Unis. On y constate que l'absence d'une politique commerciale régionale cohérente de la part des États-Unis depuis l'abandon de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) y limite la croissance du commerce. Pourtant, le potentiel de croissance y est justement important, alors que l'Amérique latine se remet rapidement de la crise économique de 2008 et semble enfin avoir acquis une certaine stabilité macroéconomique après les dures réformes qui ont caractérisé la décennie 1995-2005. Les États-Unis restent le principal partenaire commercial de la région, mais à défaut d'y établir une stratégie cohérente d'intégration régionale, les auteurs du rapport prévoient un déclin relatif continu de la part de la première économie mondiale dans les économies latino-américaines.



Alicia Bárcena,  
secrétaire exécutive  
de la CEPALC

*« Dans un contexte d'ouverture généralisé du commerce mondial et de diversification des partenaires économiques, la part des États-Unis dans le commerce régional a décliné. Surtout, les États latino-américains perçoivent une absence de vision stratégique de la part des États-Unis dans la région. Par le passé, l'Alliance pour le progrès, l'Initiative pour les Amériques et la Zone de libre-échange des Amériques ont tous été des projets de coopération régionale pilotés par les États-Unis. Aujourd'hui, aucune initiative semblable n'existe. »*

– Alicia Bárcena, *The United States and Latin America and the Caribbean: Highlights of Economics and Trade*, p. 4.

En effet, la part des États-Unis dans le commerce total de l'Amérique latine est en forte décroissance. En 2000, 60 % des exportations et 50 % des importations de la région étaient dirigées vers ou provenaient des États-Unis. En 2009, ces ratios étaient respectivement de 40 % pour les exportations et de 31 % pour les importations. La libéralisation compétitive, à travers la

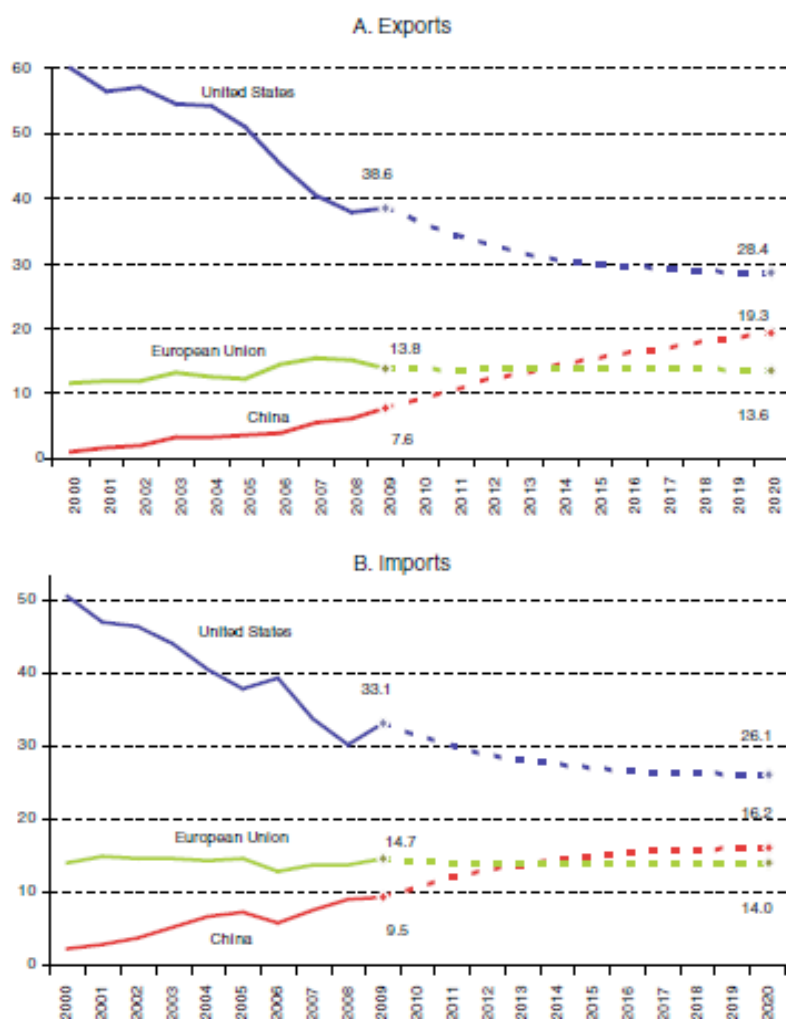


# Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

multiplication des accords bilatéraux ou bien des initiatives régionales, ainsi que l'émergence de l'Asie ont fortement influencé cette tendance. Alors que la part des échanges avec l'Union européenne est restée stable depuis 2000, la croissance du commerce intrarégional et du commerce avec l'Asie, notamment avec la Chine, ont augmenté de façon significative.

■ Figure 1 ■  
**Latin America and the Caribbean: share of selected partners in total trade, 2000-2020<sup>a</sup>**  
*(Percentages)*



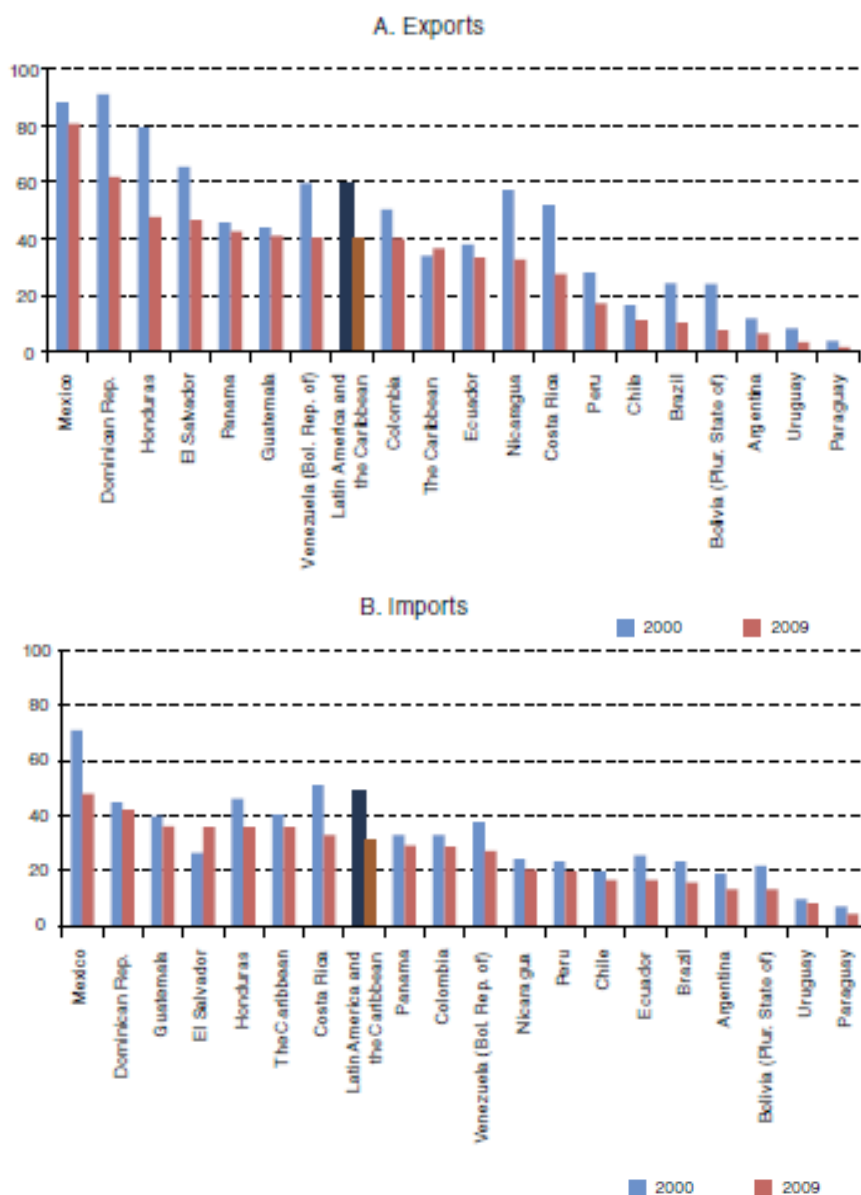
**Source:** Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), on the basis of information from the United Nations COMTRADE Database and national sources.

<sup>a</sup> Projections from 2011 to 2020 are based on GDP growth rates for the years 2000-2010 in Asia-Pacific, China, the European Union, Latin America and the Caribbean, the United States and the rest of the world. The growth rate of trade is expected to converge with the economies' long-term growth rate.

Source: CEPALC, *The United States and Latin America and the Caribbean: Highlights of Economics and Trade*, p. 5

Le commerce entre les États-Unis l'Amérique latine est très polarisé. Le Mexique et les Caraïbes sont fortement dépendants du marché américain pour soutenir leur croissance, tandis que la part du PIB générée par les exportations du Cône Sud vers les États-Unis est négligeable pour les pays de cette région. La faible contribution du commerce extérieur dans le PIB des États-Unis et des grands pays sud-américains, comme le Brésil et l'Argentine, ainsi que l'intégration limitée de ces économies laisse présager un important potentiel de croissance du commerce.

■ Figure 14 ■  
**Latin American and Caribbean countries: share of the United States in total trade, 2000 and 2009**  
 (Percentages)



Source: Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), on the basis of COMTRADE database.  
 Source: CEPALC, *The United States and Latin America and the Caribbean: Highlights of Economics and Trade*, p. 14



## Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

L'absence d'une politique commerciale américaine bien définie dans la région associée à la polarisation du débat sur les questions commerciales entre républicains et démocrates<sup>1</sup> crée une incertitude qui accroît la propension des États latino-américains à chercher de nouveaux débouchés pour leurs produits. Pourtant, les accords de commerce entre les États-Unis et les pays latino-américains ont considérablement influencé la production et accru les échanges bilatéraux.<sup>2</sup> Ils représentent donc une opportunité d'accroissement du commerce et d'organisation des chaînes de valeurs dans la région. L'approche bilatérale qui marque la politique commerciale américaine avec la région a créé une division « en étoile » des flux de commerce, où chaque pays possède un accès au marché américain soumis à des règles d'origine particulières, sans bénéficier des avantages que pourrait générer une division régionale de la production.

Les auteurs de l'étude de la CEPALC concluent que, dans la mesure où les États-Unis cherchent à réduire le déficit de leur compte courant en augmentant leurs exportations et dans la mesure où le potentiel de croissance du commerce régional dans l'hémisphère est important, il est souhaitable que les États-Unis et les pays latino-américains s'attèlent à développer un nouveau partenariat économique qui faciliterait l'intégration régionale des Amériques.

Pour consulter l'étude *The United States and Latin America and the Caribbean: Highlights of Economics and Trade*, voir :  
CEPALC

[http://www.eclac.cl/comercio/publicaciones/xml/4/42854/2011\\_195\\_Highlights\\_of\\_economics\\_and\\_trade\\_WEB.pdf](http://www.eclac.cl/comercio/publicaciones/xml/4/42854/2011_195_Highlights_of_economics_and_trade_WEB.pdf)

### *Vers une ouverture commerciale croissante entre les États-Unis et le Brésil?*

Le président américain, Barack Obama, a profité de sa visite officielle au Brésil, du 19 au 21 mars, pour signer un Accord de coopération économique et commercial (*Trade and Economic Cooperation Agreement (TECA)*). L'Accord met sur pied une commission conjointe sur l'économie et le commerce et formalise des procédures de négociation ministérielles entre les deux pays. La commission, sous la direction conjointe du bureau du représentant américain au Commerce (USTR) et des ministères brésiliens des Affaires étrangères et du Commerce, aura entre autres comme objectifs de faciliter la prise de positions communes au sein des groupes internationaux à vocation économique, notamment le G20, d'étudier les barrières non tarifaires au commerce et de consulter les groupes d'intérêt sur les questions commerciales bilatérales. Les rencontres annuelles de la commission devraient être supervisées directement par des ministres compétents.

Un rapprochement est palpable entre les deux géants continentaux depuis l'arrivée de Dilma Rousseff à la présidence du Brésil, en janvier dernier. L'Administration Obama, qui s'est donnée comme objectif de doubler les exportations étatsuniennes entre 2010 et 2014, perçoit le fort potentiel de croissance que représente le marché émergent brésilien. En effet, les deux économies sont très peu intégrées. Cependant, la forte hausse de la devise brésilienne relativement au dollar depuis deux ans y a grandement accru les exportations américaines. En 2010, le Brésil était le 8<sup>e</sup> marché d'exportation en importance des États-Unis. La valeur des exportations étatsuniennes s'y

<sup>1</sup> Concernant les débats sur le renouvellement des accords préférentiels, voir la Chronique commerciale américaine vol. 4, no 4, 1<sup>er</sup> février 2011 : CEIM [http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol4no-4\\_01-02-11.pdf](http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol4no-4_01-02-11.pdf)

<sup>2</sup> Et ils sont nombreux! Ils ont prit la forme d'accords de libre-échange bilatéraux (Chili, Pérou) ou régionaux (Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), l'Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale, les États-Unis et la République Dominicaine (CAFTA-DR)) ou d'accords préférentiels (l'Accord de libre-échange avec les pays andins (ATPDEA), le système généralisé de préférence (GSP)).



## Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

est élevée à plus de 35 milliards de \$ É-U, ce qui ne représente cependant que 2,8% des exportations totales des États-Unis, soit presque autant que le marché sud-coréen, par exemple.<sup>3</sup> Les États-Unis souhaitent aussi opérer un rapprochement stratégique avec le Brésil au sein des principaux forums internationaux.<sup>4</sup> Le Brésil cherche en contrepartie une reconnaissance internationale de son statut de puissance émergente certes, mais aussi à améliorer son accès au marché américain. D'importantes exportations brésiliennes, dans les secteurs agricoles et de l'aéronautique notamment, font face à de nombreuses barrières non tarifaires aux États-Unis.<sup>5</sup>

Pour consulter le texte de l'Accord de coopération économique et commercial entre les États-Unis et le Brésil, voir : USTR [http://www.ustr.gov/webfm\\_send/2666](http://www.ustr.gov/webfm_send/2666)

Sources : Eric Martin, « Kirk Says U.S.-Brazil Accord Will 'Open the Doors' of Constrained Market », *Bloomberg*, 21 mars 2011, en ligne : Bloomberg <http://www.bloomberg.com/news/2011-03-21/u-s-brazil-deal-blows-open-constrained-market-as-obama-leaves-for-chile.html> ; « US/Brazil to Advance Trade and Economic Cooperation Agreement », *Mercopress*, 20 mars 2011, en ligne : Mercopress <http://en.mercopress.com/2011/03/20/us-brazil-to-advance-trade-and-economic-cooperation-agreement>

### *Progrès concrets dans la renégociation des clauses sur le travail de l'Accord de libre-échange entre les États-Unis et la Colombie?*

Les négociateurs chargés de dénouer les obstacles à la ratification de l'Accord de libre-échange (ALE) entre les États-Unis et la Colombie ont annoncé avoir défini une liste de demandes et de réformes précises relatives au droit du travail, qui devront être adressées par Bogota afin que l'Accord, signé en 2007, puisse être voté au Congrès américain. L'Administration américaine cherche ainsi à répondre aux critiques des représentants démocrates progressistes, qui condamnent la Colombie pour son historique de violences graves envers les travailleurs et les leaders syndicaux du pays. Bien que la situation sécuritaire se soit sensiblement améliorée dans le pays au cours des dernières années, de nombreuses personnes sont encore assassinées chaque année en Colombie dans le cadre de leurs activités syndicales. L'accélération de ces négociations est en partie due aux pressions exercées par la nouvelle majorité républicaine à la Chambre des représentants, qui souhaite voir l'ALE ratifié le plus rapidement possible.

Source : USTR, « Readout of Today's Meeting of U.S. and Colombian Officials », *Press Release*, 20 mars 2011, en ligne : USTR <http://www.ustr.gov/about-us/press-office/press-releases/2011/march/readout-todays-meeting-us-and-colombian-officials>

---

<sup>3</sup> U.S. Census Bureau <http://www.census.gov/foreign-trade/statistics/highlights/top/top1012yr.html>

<sup>4</sup> Au sujet du rapprochement entre le Brésil et les États-Unis sur les questions monétaires et les enjeux au sein du G20, voir la Chronique commerciale américaine vol. 4, no 6, 15 février 2011 : CEIM [http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol-4no6\\_15-02-11.pdf](http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol-4no6_15-02-11.pdf)

<sup>5</sup> Au sujet de l'intégration limitée des économies américaine et brésilienne, voir la Chronique commerciale américaine vol. 4, no 4, 1er février 2011 : CEIM [http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol4no4\\_01-02-11.pdf](http://www.ieim.uqam.ca/IMG/pdf/CCAvol4no4_01-02-11.pdf)



## Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

### Études économiques et articles connexes

Cette semaine dans l'actualité :

« Unexpected Obstacles Hinder Ratification of US, EU FTAs », *Donga*, 18 mars 2011, en ligne : Donga <http://english.donga.com/srv/service.php3?bicode=020000&biid=2011031866238>

Doug Palmer, « U.S. Says China Missed Copyright Goods Deadline », *Reuters*, 21 mars 2011, en ligne : Reuters <http://www.reuters.com/article/2011/03/21/industry-us-usa-china-piracy-idUSTRE72K5F720110321?feedType=RSS&feedName=everything&virtualBrandChannel=11563>

Robert C. Pozen, « Japan Can Rebuild on New Economic Foundations », *Financial Times*, 21 mars 2011, en ligne : Brookings [http://www.brookings.edu/opinions/2011/0321\\_japan\\_rebuild\\_pozen.aspx](http://www.brookings.edu/opinions/2011/0321_japan_rebuild_pozen.aspx)

Vicki Needham, « Senators Urge China to Reduce Trade Barriers for US Products », *The Hill*, 22 mars 2011, en ligne : Hill <http://thehill.com/blogs/on-the-money/1005-trade/151301-senators-urge-china-to-reduce-trade-barriers-for-us-products>

« IP Provisions in Trans-Pacific Partnership Negotiations Raise Public Health Concerns », *Bridges Weekly Trade News Digest*, vol 15, no 10, 23 mars 2011, en ligne : ICTSD <http://ictsd.org/i/news/bridgesweekly/102874/>

Doug Palmer, « Group Urges US not to Implement WTO Loss to China », *Reuters*, 24 mars 2011, en ligne : Reuters <http://www.reuters.com/article/2011/03/24/usa-china-wto-idUSN2427088220110324?feedType=RSS&feedName=everything&virtualBrandChannel=11563>

Études économiques et commerciales :

Evan A. Feigenbaum, « Why America No Longer Gets Asia », *The Washington Quarterly*, vol 34, no2, printemps 2011, p. 25-43, en ligne : [http://www.cfr.org/asia/why-america-no-longer-gets-asia/p24469?cid=rss-economics-why\\_america\\_no\\_longer\\_gets\\_asi-032311](http://www.cfr.org/asia/why-america-no-longer-gets-asia/p24469?cid=rss-economics-why_america_no_longer_gets_asi-032311)

Nicolas E. Magud, Carmen M. Reinhart, et Kenneth S. Rogoff, « Capital Controls: Myth and Reality – A Portfolio Balance Approach », *IIE Working Papers*, février 2011, en ligne : IIE <http://www.iie.com/publications/interstitial.cfm?ResearchID=1775>

Michael Spence, « The Evolving Structure of the American Economy and the Employment Challenge », *Council on Foreign Relation*, mars 2011, 52 p., en ligne : CFR <http://www.cfr.org/industrial-policy/evolving-structure-american-economy-employment-challenge/p24366>

Philip Martin, « Farm Exports and Farm Labor: Would a Raise for Fruit and Vegetable Workers Diminish the Competitiveness of U.S. Agriculture? », *Economic Policy Institute*, 21 mars 2011, en ligne : EPI [http://www.epi.org/publications/entry/farm\\_exports\\_and\\_farm\\_labor](http://www.epi.org/publications/entry/farm_exports_and_farm_labor)



## Chronique commerciale américaine

Bulletin d'information, vol. 4, no 12, 30 mars 2011

### Chronique commerciale américaine

Ce bulletin est réalisé par le Centre d'études sur l'intégration et la mondialisation

**Direction scientifique :** Christian Deblock

**Recherche et rédaction :** David Dagenais

Pour nous joindre : +1 (514) 987-3000 #3910 - <http://www.ceim.uqam.ca> - [ceim@uqam.ca](mailto:ceim@uqam.ca)



**Abonnez-vous à la liste de diffusion et au fil RSS du bulletin !**



<http://www.ceim.uqam.ca/spip.php?article483>



[http://www.ieim.uqam.ca/spip.php?page=backend-ceim&id\\_mot=278](http://www.ieim.uqam.ca/spip.php?page=backend-ceim&id_mot=278)